Impregnated dentifrice, ingredients / Imprägniertes zahnputzmittel, inhaltsstoffe / Dentifrice complet, ingrédients / Geïmpregneerd product voor mondreiniging, ingrediënten / Dentifricio imbevuto, ingredienti / Dentífrico impregnado, ingredientes / Dentífrico impregnado, ingredientes / Impregnovaný zubný prípravok, zložky / Impregnovaná zubní pasta, složení / Impregnerad tandkram, ingredienser / Impregnoitu hammastahna, ainesosat / Imprægneret tandpasta, ingredienser / Mettet tannkrem, innholdsstoffer / Εμποτισμενο με προϊον καθαρισμου δοντιων, συστατικα / Impregnowane środkiem do mycia zębów, składniki / Impregnirana sredstva za čiščenje zob, sestavine / Pastă de dinți impregnată, ingrediente / Импрегниран дентифрис, съставки / Immutatud hambapulber, koostisosad / Fogkrémmel impregnálva, összetevők / Impregnuota dantų pasta, sudedamosios dalys / Impregnirana pasta za zube, sastojci / Emprenye edilmiş diş temizleme maddesi, içindekiler

Water (Aqua), Calcium Carbonate, Glycerin, Peppermint flavor, Sodium Saccharin, Carboxymethylcellulose, Sodium Tri-poly phosphate, Xanthan Gum, Sodium benzoate, Methyl Paraben, Green 5

	MDS096202EU	MDS096206EU	MDS096208EU	MDS096502EU	MDS096504EU	MDS096508EU
en	Untreated Individually Wrapped	Untreated Wrapped by bag of 20 swabs	Untreated Bulk	Treated Individually Wrapped	Treated Wrapped by bag of 10 swabs	Treated Bulk
de	Unbehandelt Einzeln verpackt	Unbehandelt Eine Verpackung enthält 20 Mundpflegestäbchen	Unbehandelt lose verpackt	Behandelt Einzeln verpackt	Behandelte enthält 10 Mundpflegestäbchen	Behandelte lose verpackt
fr	Non Imprégnés Emballage individuel	Non Imprégnés emballés en sachet de 20 bâtonnets	Non Imprégnés En vrac	Imprégnés Emballage individuel	Imprégnés emballés en sachet de 10 bâtonnets	Imprégnés En vrac
nl	Onbehandeld Individueel verpakt	Onbehandeld Zakje, 20 stuks	Onbehandeld Bulk	Behandeld Individueel verpakt	Behandeld Zakje, 10 stuks	Behandeld Bulk
it	Non Trattati Confezionati singolarmente	Non Trattati Imbustato in confezione da 20 spugnette	Non Trattati Sfusi	Trattati Confezionati singolarmente	Trattati Imbustato in confezione da 10 spugnette	Trattati Sfusi
es	No Tratados Envueltos individualmente	No Tratados Envasados en bolsas de 20 hisopos	No Tratados Volumen	Tratados Envueltos individualmente	Tratados Envasados en bolsas de 10 hisopos	Tratados Volumen
pt	Não tratados Embalados individualmente	Não tratados Embalado em bolsas de 20 esponjas	Não tratados Lote	Tratados Embalados individualmente	Tratados Embalado em bolsas de 10 esponjas	Tratados Lote
sk	Neupravené Jednotlivo zabalené	Neupravené Balené do balíka s 20 tampónmi	Neupravené Jednotlivo zabalené	Ošetrený pakowane pojedynczo	Ošetrený Balené do balíka s 10 tampónmi	Ošetrený Hromadné
cs	Nenapuštené orální tampony Jednotlivě balený	Nenapuštené orální tampony Baleno v sáčku po 20 tamponech	Nenapuštené orální tampony tampony hromadne balené	Napuštěné orální tampony Jednotlivě balený	Napuštěné orální tampony Baleno v sáčku po 10 tamponech	Napuštěné orální tampony tampony hromadne balené
sv	Obehandlade Individuellt förpackade	Obehandlade Innehåller påse med 20 kompresser	Obehandlade Storpack	Behandlade Individuellt förpackade	Behandlade Innehåller påse med 10 kompresser	Behandlade Storpack
fi	Käsittelemättömiä Yksittäispakkauksessa	Käsittelemättömiä Paketoitu pakkaukseen jossa 20 puikkoa	Käsittelemättömiä Suurpakkaus	Käsiteltyjä Yksittäispakkauksessa	Käsiteltyjä Paketoitu pakkaukseen, jossa 10 puikkoa	Käsiteltyjä Suurpakkaus
da	Ubehandlede Pakket stykvis	Ubehandlede pose med 20 stk	Ubehandlede storpak	Behandlede Pakket stykvis	Behandlede pose med 10 stk	Behandlede storpak
no	Ubehandlet Enkeltpakket	Ubehandlet pose med 20 stk	Ubehandlet Bulk	Behandlet Enkeltpakket	Behandlet pose med 10 stk	Behandlet Bulk
el	μη επεξεργασμένα Τυλιγμένα σε ατομική συσκευασία	μη επεξεργασμένα τυλιγμένα σε συσκευασία των 20 τολυπίω	μη επεξεργασμένα μεγάλη συσκευασία	Επεξεργασμένη Τυλιγμένα σε ατομική συσκευασία	Επεξεργασμένη τυλιγμένα σε συσκευασία των 10 τολυπίω	Επεξεργασμένη μεγάλη συσκευασία
pl	Niepreparowane do odsysania pakowane pojedynczo	Niepreparowane Pakowane w torebkach po 20 wacików	Niepreparowane Objętość	Preparowane do odsysania pakowane pojedynczo	Preparowane Pakowane w torebkach po 10 wacików	Preparowane Objętość
sl	Neobdelano Posamično pakirano	Neobdelano Pakirano v vrečko z 20 palčkami	Neobdelano V razsutem stanju	Obdelano Posamično pakirano	Obdelano Pakirano v vrečko z 10 palčkami	Obdelano V razsutem stanju
ro	Netratat Ambalat individual	Netratat Ambalat în pungi a câte 20 de tampoane	Netratat Vrac	Tratat Ambalat individual	Tratat Ambalat în pungi a câte 10 de tampoane	Tratat Vrac
bg	Нетретирани Индивидуално опаковани	Нетретирани Опаковани в плик с 20 тампона	Нетретирани Насипни	Третирани Индивидуално опаковани	Третирани Опаковани в плик с 10 тампона	Третирани Насипни
et	Töötlemata Üksikult pakendatud	Töötlemata 20 tampooni ühes kotis	Töötlemata Hulgipakend	Töödeldud Üksikult pakendatud	Töödeldud 10 tampooni ühes kotis	Töödeldud Hulgipakend
hu	Kezeletlen Egyenként csomagolva	Kezeletlen 20 darabos tasakba csomagolva	Kezeletlen Nagy kiszerelés	Kezelt Egyenként csomagolva	Kezelt 10 darabos tasakba csomagolva	Kezelt Nagy kiszerelés
lt	Neapdorota Individualiai supakuota	Neapdorota Supakuota maišelyje po 20 tamponų	Neapdorota Didelis kiekis	Apdorota Individualiai supakuota	Apdorota Supakuota maišelyje po 10 tamponų	Apdorota Didelis kiekis
hr	U izvornom stanju Pojedinačno omotani	U izvornom stanju Omotani vrećicom od 20 tampona	U izvornom stanju Pakiranje na veliko	Obrađeni Pojedinačno omotani	Obrađeni Omotani vrećicom od 10 tampona	Obrađeni Pakiranje na veliko
tr	İşlenmemiş Ayrı Paketlenmiş	İşlenmemiş 20 çubuk içeren paketler	İşlenmemiş Toplu	İşlenmiş Ayrı Paketlenmiş	İşlenmiş 10 çubuk içeren paketler	İşlenmemiş Toplu

Latex free, Latexfrei, Sans latex, Latexvrij, Senza lattice, Sin látex, Sem látex, Bez latexu, Neobsahuje latex, Latexfria, Lateksiton, Latexfri, Uten lateks, Χωρίς λάτεξ, Bezlateksowe, Brez lateksa, Fără latex, Без латекс, Ei sisalda lateksit, Latexmentes, Be latekso, Bez lateksa, Lateks içermez

Packaged in Mexico for: **Medline Industries, LP,** Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093 USA

EC REP Medline International France SAS,
5 rue Charles Lindbergh, 44110
Châteaubriant, France

UK representative and importer in UK:
Medline Industries Ltd, WA4 6HL,UK

CH REP **CH Rep and importer:** Medline International
Switzerland SARL, c/o MN & Associés SA, 1 Place de
Longemalle, 1204 Genève, Switzerland

Medline International B.V.,
Catharijnesingel 47, 3511 GC
Utrecht, The Netherlands

Medline, Vaprevent and Dentips are registered trademarks of Medline Industries, LP.
©2025 Medline Industries, LP

RF25TTC - 06/2025

VAPREVENT® ORAL CARE

REF MDS096202EU
REF MDS096206EU
REF MDS096208EU
REF MDS096502EU
REF MDS096504EU
REF MDS096508EU

en Disposable Oral Swabs

Oral Care products are intended to clean oral secretions from the oral cavity during oral care procedures. They can be used alone or in combination with Oral Care solutions to clean the oral cavity.

1. With gloved hands, remove Dentips® from packaging. Ensure foam on Dentips® is intact.
2. Use of bite block/Berman airway strongly recommended.
3. Saturate foam with desired mouthwash. Gently clean oral cavity for approximately one minute.
4. After use, ensure foam is intact before discarding Dentips®. Inspect oral cavity and remove any particles, if present.

Warning: Do not use for tracheostomy care. Discontinue use and consult physician if irritation occurs. Keep out of the reach of children. Protect from freezing. Avoid excessive heat.

Reuse of single use devices creates a potential risk for the patient or user. It may cause contamination and/or impairment of function; which may lead to injury, illness and/or death of a patient. If a serious incident has occurred in relation to the device, it should be reported to Medline and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established. Disposal Instructions: Precautions should be taken when discarding this device and disposal of the device shall be made in accordance with applicable hospital or national regulations for biologically hazardous waste.

de Einweg-mundpflegestäbchen

Mundpflegeprodukte, wie Saugtupfer und Zahnbürsten werden verwendet, um die Mundhöhle von Sekreten zu reinigen und diese abzusaugen. Sie können allein oder in Kombination mit Mundpflegelösungen zur Reinigung der Mundhöhle verwendet werden.

1. Mit behandschuhten Händen den Dentips® aus der Verpackung nehmen. Sicherstellen, dass der Schaumstoff auf den Dentips® intakt ist.
2. Verwendung eines Beißblocks / Berman Tubus wird dringend empfohlen.
3. Tränken Sie den Schaumstoff mit der gewünschten Mundspülung. Reinigen Sie den Mundraum ungefähr eine Minute lang.
4. Vor der Beseitigung des Dentips sicherstellen, dass der Schaumstoff intakt ist. Die Mundhöhle kontrollieren und alle Partikel beseitigen, falls vorhanden.

Hinweis: Nicht zur Pflege bei Tracheostoma anwenden. Bei Auftretung von Reizungen die Anwendung einstellen und einen Arzt aufsuchen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht übermäßiger kälte und hitze aussetzen.

Das Wiederverwenden von zur einmaligen Verwendung bestimmten Produkten stellt ein potentielles Risiko für Patient und Anwender dar. Es kann zu einer Kontamination und/oder Beeinträchtigung der Funktion kommen, was zu Verletzungen, Krankheit und/oder Tod eines Patienten führen kann. Wenn ein schwerwiegender Vorfall in Bezug auf das Produkt aufgetreten ist, sollte dies Medline und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und / oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden. Anweisungen zur Entsorgung: Wenn das Produkt entsorgt wird, sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, die den geltenden Krankenhaus oder nationalen Vorschriften für kontaminierte Abfälle entsprechen.

fr Bâtonnets mousse pour soins de bouche

Les produits d'hygiène bucco-dentaire sont destinés à nettoyer les sécrétions orales de la cavité buccale. Les écouvillons aspirants et brosses à dents sont également destinés à aspirer les sécrétions orales pendant les procédures d'hygiène bucco-dentaire. Ils peuvent être utilisés seuls ou en combinaison avec des solutions d'hygiène bucco-dentaire pour nettoyer la cavité buccale.

1. Avec des gants, retirez le Dentips® de son emballage. Assurez-vous que la mousse du bâtonnet soit intacte.
2. L'utilisation d'un kit de voies respiratoires Berman est fortement recommandée.
3. Imbiber la mousse avec la solution souhaitée. Nettoyer doucement la cavité buccale pendant environ une minute.
4. Après utilisation, assurez-vous que la mousse est intacte avant de jeter le DenTips. Vérifiez la cavité buccale et retirez les particules éventuellement présentes.

Avertissement: Ne pas utiliser pour les soins de trachéostomie. Arrêtez immédiatement l'utilisation et consultez un médecin en cas d'irritation. Tenir hors de portée des enfants. Protéger contre le gel, éviter une chaleur excessive.

La réutilisation de dispositifs à usage unique est dangereuse pour le patient ou l'utilisateur. Ils peuvent être contaminés et/ou ne plus fonctionner correctement, ce qui peut entraîner blessures, maladies et/ou mort du patient. Si un incident grave est survenu en lien avec le dispositif, il doit être reporté à Medline et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi. Consignes après utilisation: Des précautions doivent être prises lors de la mise au rebut de ce dispositif. L'élimination de celui-ci doit être faite conformément aux réglementations hospitalières et nationales applicables aux déchets biologiquement dangereux.

nl Disposable mondswaps

Mondverzorgingsproducten zijn bedoeld om mondafscheidingen uit de mondholte te reinigen tijdens mondverzorgingsprocedures. Ze kunnen alleen of in combinatie met Oral Care oplossingen worden gebruikt om de mondholte te reinigen.

1. Open de verpakking met handschoenen aan en haal de Dentips® uit de verpakking. Controleer of het foam intact is.
2. Gebruik van bitblok / Berman-luchtweg ten zeerste aanbevolen.
3. Verzadigd schuim met het gewenste mondwater. Reinig de mondholte voorzichtig gedurende ongeveer één minuut.
4. Controleer of het foam van de DenTips intact is voordat u deze weggooit. Controleer de mondholte, verwijder eventuele resten.

Waarschuwing: Stop direct het gebruik bij optreden van irritatie en raadpleeg een arts. Buiten het bereik van kinderen bewaren. Beschermen tegen bevriezing, vermijd overmatige hitte.

Wanneer voor eenmalig gebruik bestemde hulpmiddelen opnieuw worden gebruikt, kan dit risico voor de patiënt of gebruiker opleveren. Dit kan verontreiniging veroorzaken en/of de werking aantasten, hetgeen letsel, ziekte en/of overlijden van de patiënt tot gevolg kan hebben. Als zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, moet dit worden gemeld aan Medline en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en / of patiënt is gevestigd. Aanwijzingen voor afvoeren: Voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen bij het weggooien van dit hulpmiddel en de verwijdering van het hulpmiddel moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de bestaande ziekenhuis- of nationale regelgeving voor biologisch gevaarlijk afval.

it Tamponi orali monouso

I prodotti per l'igiene orale sono destinati a pulire le secrezioni dalla cavità orale, i tamponi di aspirazione e lo spazzolino sono destinati anche ad aspirare le secrezioni orali, durante le procedure di igiene orale. Possono essere utilizzati da soli o in combinazione con le soluzioni Oral Care per la pulizia del cavo orale.

1. Indossando dei guanti, togliere Dentips® dalla confezione. Assicurarsi che la spugnetta sui Dentips® sia intatta.
2. L'uso di un blocca morso o dispositivo orale Berman è fortemente raccomandato.
3. Impregnare la spugna con il colluttorio desiderato. Pulire delicatamente la cavità orale per un minuto circa.
4. Dopo il suo utilizzo, assicurarsi che la spugnetta sia intatta prima di gettare DenTips. Ispezionare la cavità orale e rimuovere eventuali residui se presenti.

Avvertenza: Non utilizzare per pulire la tracheostomia. In caso di irritazione, interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non esporre a basse temperature o a calore eccessivo.

Il riutilizzo di dispositivi monouso determina un rischio potenziale per il paziente o l'utilizzatore. Può causare contaminazione e/o compromissione della funzione, con conseguenti lesioni, malattie e/o decesso del paziente. Se si verifica un grave incidente in relazione al dispositivo, deve essere segnalato a Medline ed all'autorità competente dello Stato Membro in cui l'utilizzatore e / o il paziente è stabilito.

Indicazioni per lo smaltimento: È necessario adottare delle precauzioni quando si scarta questo dispositivo e lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle normative nazionali o ospedaliere per lo smaltimento dei rifiuti biologicamente pericolosi.

es Hisopos orales desechables

Los productos de cuidado bucal, están destinados a limpiar las secreciones de la cavidad oral. Pueden ser utilizados individualmente o en combinación con otros productos de Cuidado Bucal para limpiar la cavidad oral.

1. Usando guantes, extraer los hisopos Dentips® de su envase. Cerciorarse de que la espuma en el hisopo esté intacta.
2. Se recomienda el uso de palo antimordeduras/cánula orofaringea.
3. Impregne la esponja con el enjuague bucal deseado. Limpie cuidadosamente la cavidad bucal durante aproximadamente un minuto.
4. Después de su uso, cerciorarse de que la espuma esté intacta antes de desechar el hisopo DenTips. Examinar la cavidad bucal y eliminar cualquier partícula, si estuviera presente.

Advertencia: No lo use para el cuidado de la traqueotomía. Descontinuar el uso y consultar a un médico si se produce irritación. Mantenga el producto alejado del alcance de los niños. Proteger de la congelación, evitar el calor excesivo.

Reutilizar un producto de un solo uso crea un riesgo potencial para el paciente o usuario. Puede causar contaminación y / o deterioro de la función; que puede conducir a lesión, enfermedad y / o muerte de un paciente. Si se ha producido un incidente grave en relación con el producto, debe notificarse a Medline y a la autoridad competente del Estado miembro en el que está establecido el usuario y / o el paciente. Instrucciones de desecho: Se deben tomar precauciones al desechar este producto y la eliminación del producto debe realizarse de acuerdo con las normativas nacionales o del hospital aplicables para desechos biológicamente peligrosos.

pt Bastonetes orais descartáveis

Os produtos de Higiene Oral destinam-se à limpeza de secreções orais da cavidade oral durante procedimentos de higiene oral. Podem ser usados sozinhos ou em combinação com soluções de Higiene Oral para limpar a cavidade oral.

1. Usando luvas, retire o Dentips® da embalagem. Usando luvas, comprove se a espuma no Dentips® está intacta.
2. Altamente recomendado o uso de dispositivo de intubação oral.
3. Saturar a espuma com o enxaguatório bucal desejado. "Limpe a cavidade oral por aproximadamente um minuto.
4. Depois de usar, comprove se a espuma está intacta, antes de descartar DenTips. Verifique a cavidade oral e remova as particulas que possam existir.

Aviso: Não use para cuidados com traqueostomia. Em caso de irritação, interrompa o uso e consulte o seu médico. Mantenha fora do alcance de crianças. Proteger do frio e calor excessivos.

A reutilização de dispositivos de uso único cria um risco potencial para o paciente ou usuário. Pode causar contaminação e / ou comprometimento da função; o que pode levar a lesões, doenças e / ou morte de um paciente. Se ocorrer um incidente grave em relação ao dispositivo, este deve ser reportado à Medline e à autoridade de saúde competente do Estado em que o usuário e / ou o paciente se encontram. Instruções de eliminação: Devem ser tomadas precauções ao eliminar este dispositivo e seguir as normas e directrizes hospitalares e nacionais aplicáveis aos resíduos biologicamente perigosos.

sk Jednorazové ústne tampóny

Produkty Oral Care sú určené na čistenie ústnych sekrétov z ústnej dutiny, odsávacie tampóny a zubná kefka sú tiež určené na odsávanie ústnych sekrétov počas procedúr starostlivosti o ústnu dutinu. Môžu sa používať samostatne alebo v kombinácii s roztokmi Oral Care na čistenie ústnej dutiny.

1. Rukami v rukaviciach vyberte DenTips z obalu. Uistite sa, že pena na DenTips® je neporušená.
2. Dôrazne sa odporúča použiť blok na zahryznutie/Berman airway.
3. Napustite penu požadovanou ústnou vodou. Jemne čistite ústnu dutinu približne jednu minútu.
4. Po použití sa uistite, že pena je neporušená, a až potom zlikvidujte DenTips®. Prezrite ústnu dutinu, a ak sú pritomné nejaké častice, odstráňte ich.

Varovanie: Nepoužívajte na ošetrovanie tracheostómie. Ak sa objaví podráždenie, prestaňte výrobok používať a poraďte sa s lekárom. Uchovávajte mimo dosahu detí. Chráňte pred zamrznutím, vyhýbajte sa nadmernému teplu.

Pri opakovanom použití pomôcok určených na jedno použitie existuje možné riziko pre pacienta alebo používateľa. Môže dôjsť ku kontaminácii a/alebo narušeniu funkcie, čo môže viesť k poraneniu, ochoreniu a/alebo úmrtiu pacienta. Ak v súvislosti s pomôckou dôjde k závažnému incidentu, musí sa to nahlásiť spoločnosti Medline a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient. Pokyny na likvidáciu: Pri vyhadzovaní tejto pomôcky sa musia prijať bezpečnostné opatrenia a táto pomôcka sa musí likvidovať v súlade s platnými nemocničnými alebo vnútroštátnymi nariadeniami pre biologicky nebezpečný odpad.

cs Orální tampony k jednorázovému použití

Produkty Oral Care jsou určeny k čištění ústních sekretů z dutiny ústní během procedur péče o dutinu ústní. Mohou být použity samostatně nebo v kombinaci s roztoky Oral Care k čištění ústní dutiny.
1. Nasaďte si rukavice a vyjměte tampony Dentips® z obalu. Ujistěte se, že penová hmota na tamponech Dentips® zustala neporušená.
2. Doporučuje se použít skusový blok/tubus Berman airway.
3. Nechejte pěnovku nasáknout požadovanou ústní vodou. Přibližně jednu minutu jemně čistěte ústní dutinu.
4. Před vyhozením tamponu se ujistěte, že je pěna neporušená. Zkontrolujte ústní dutinu a jakékoliv přítomné zbytky odstraňte.

Upozornění: Nepoužívejte k čištění tracheostomické kanyly. Při podráždění přerušte používání a poraďte se s lékařem. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chraňte před mrazem, zabraňte nadměrnému přehřátí.

Opětovné použití jednorázových prostředků je spojeno s potenciálním rizikem pro pacienta nebo uživatele. Může dojít ke kontaminaci a/nebo narušení funkce s následným zraněním, nemocí a/nebo úmrtím pacienta. Pokud v souvislosti s prostředkem dojde k závažné příhodě, musí být tato příhoda zaznamenána do databáze Medline a ohlášena příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel nebo pacient usazen. Pokyny k likvidaci: Pokud musí vyřazování a likvidace tohoto prostředku splňovat platné nemocniční či vnitrostátní předpisy pro biologicky nebezpečný odpad, je zapotřebí přijmout daná bezpečnostní opatření.

sv Munsvabbar för engångsbruk

Munvårdsprodukter är avsedda för att rengöra sekret från munhålan under munvårdsprocederur. De kan användas separat eller i kombination med munvårdslösningar för att rengöra munhålan.
1. Använd handskar och lyft ur Dentips® från ytterförpackningen. Försäkra er om att skumgummit på Dentips® är intakt.
2. Användning av bitblock/ Berman Airway rekommenderas.
3. Fukta svampen med önskat munsköljmedel. Rengör munnhålan varsamt i ca en minut.
4. Kontrollera att skumgummit är intakt innan svabben kastas bort. Undersök munhålan och avlägsna alla eventuella rester.

Varning! Får ej användas för vård av trakeostomi. Avbryt användningen och rådfråga läkare om irritation uppstår. Förvaras utom räckhåll för barn. Undvik frysning och hög värme.

Återanvändning av engångsprodukter innebär en potentiell risk för patienten eller användaren. Det kan orsaka kontaminering och/eller försämrad funktion, vilket kan leda till skada, sjukdom och/eller att patienten avlider. Om en allvarlig händelse har inträffat vid användning av produkten ska händelsen rapporteras till Medline och berörd myndighet i det land användaren och / eller patienten befinner sig. Anvisningar för kassering: Försiktighetsåtgärder bör vidtas vid kassering av denna produkt. Avfall ska hanteras i enlighet med sjukhusets lokala, eller enligt nationella, bestämmelser för hantering av biologiskt, farligt avfall.

fi Kertakäyttöisiä vanutuppoja suuhygieniaan

Oral Care -tuotteet on tarkoitettu puhdistamaan suun eritteet suuontelosta suunhoitotoimenpiteiden aikana. Niitä voidaan käyttää yksinään tai yhdessä Oral Care -liuosten kanssa suuontelon puhdistamiseen.
1. Käytä suojakäsineitä ja poista Dentips® pakkauksesta. Varmista, että vaahtomuovi on ehjä.
2. Purublokin/hengitysteiden avaajan käyttö on erittäin suositeltavaa.
3. Kyllästä vaahtomuovi halutulla suuvedellä. Puhdista suuonteloa hellävaraisesti minuutin ajan.
4. Varmista, että vaahtomuovi on ehjä, ennen kuin poistat DenTips käytöstä. Tarkista suuontelo ja poista kaikki hiukkaset, mikäli niitä on.

Varoitus: Ei saa käyttää trakeostomiapuhdistuksessa. Mikäli ilmenee ärsytystä, keskeytä käyttö ja pyydä lääkärin neuvoja. Säilytettävä lasten ulottumattomilla. Suojattava jäätymiseltä, vältettävä liiallista kuumuutta.

Kertakäyttöisten laitteiden uudelleenkäyttö aiheuttaa potilaalle tai käyttäjälle mahdollisen riskin. Se voi aiheuttaa kontaminaation ja/tai heikentää toimintaa; mikä voi johtaa tapaturmaan, sairauteen ja/tai potilaan kuolemaan. Jos laitteeseen liittyen on esiintynyt vakava vaaratilanne, asiasta tulee raportoida Medlinelle sekä käyttäjän ja/tai potilaan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille. Hävittämisohjeet: Laitetta hävitettäessä on huolehdittava varotoimenpiteistä, ja laite on hävitettävä sovellettavien biologisesti vaarallista jätettä koskevien sairaalan sääntöjen tai kansallisten määräysten mukaisesti.

da Mundswabs til engangsbrug

Oral Care-produkter er beregnet til at rense mundsekret fra mundhulen under mundplejeprocedurer. De kan bruges alene eller i kombination med Oral Care-opløsninger til at rense mundhulen.
1. træk filmen tilbage med handsker på. Tjek at skummet på Dentips® er intakt.
2. Brug af bitblok / Berman luftvej anbefales.
3. Fugt svampen med ønsket væske. Rengør mundhulen nænsomt i ca 1 minut.
4. Efter brug: tjek at DenTips er intakt før den bortskaffes. Inspicer mundhulen og fjern synlige rester.

Advarsel: Må ikke bruges ved trachestomipleje Stop med at bruge systemet og spørg en læge til råds, hvis der opstår irritation. Holdes uden for børns rækkevidde. Beskyt mod kulde og høj varme.

Genbrug af engangsanordninger resulterer i en potentiel risiko for patienten eller brugeren. Det kan medføre kontamination og/eller nedsat funktionsevne, som kan medføre patientskader, -sygdom og/eller -død. Hvis en alvorlig hændelse er sket i forhold til udstyret, skal den rapporteres til Medline og myndighederne, hvor brugeren og / eller patienten er bosiddende. Anvisninger i bortskaffelse: Forholdsregler bør tages ved bortskaffelse af dette udstyr. Bortskaffelse af udstyret skal ske i overensstemmelse med det pågældende hospital eller gældende regler for biologisk farligt affald.

no Engangs munnstelle pinner

Oral Care-produkter er beregnet på å rense munnsekret fra munnhulen under munnpleieprosedyrer. De kan brukes alene eller i kombinasjon med Oral Care-løsninger for å rense munnhulen.
1. Trekk filmen tilbake med hansker på. Sjekk at skummet på Dentips® er intakt.
2. Bruk av bitestøtte/Berman airway er anbefalt.
3. Fukt svampen med ønsket væske. Rengjør munnhulen varsomt i omtrent et minutt.
4. Etter bruk: sjekk at DenTips er intakt før den kastes. Inspiser munnhulen og fjern synlig rester.

Advarsel: Skal ikke brukes ved stell av tracheostomi. Avslutt bruken og kontakt lege hvis det oppstår irritasjon. Oppbevares utilgjengelig for barn. Beskyttes for kulde, unngå overdreven varme.

Gjenbruk av enheter som er ment for engangsbruk, skaper en potensiell risiko for pasienten eller brukeren. Det kan føre til kontaminering og/eller redusert funksjonalitet, noe som kan føre til skade, sykdom og/eller dødfall. Dersom en alvorlig hendelse har skjedd i forhold til enheten, skal det rapporteres til Medline og myndighetene der brukeren og / eller pasienten befinner seg. Retningslinjer for kassering: Forholdsregler bør tas når du kasserer denne enheten, og avhending av enheten skal gjøres i samsvar med gjeldende sykehus eller nasjonale bestemmelser for biologisk farlig avfall.

el Στοματικές μπατονέτες μίας χρήσης

Τα προϊόντα Oral Care προορίζονται για τον καθαρισμό των στοματικών εκκρίσεων από τη στοματική κοιλότητα κατά τη διάρκεια διαδικασιών στοματικής φροντίδας Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνα τους ή σε συνδυασμό με διαλύματα στοματικής φροντίδας για τον καθαρισμό της στοματικής κοιλότητας.
1. Φορώντας γάντια, αφαιρέστε το Dentips® από την συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι το αφρώδες στο Dentips® είναι άθικτο.
2. Σας συνιστούμε έντονα τη χρήση μιας διάταξης προστασίας από το δάγκωμα/ενός αεραγωγού Berman.
3. Εμποτίστε το σπόγγο με το στοματικό διάλυμα που επιθυμείτε.Καθαρίστε απαλά τη στοματική κοιλότητα για περίπου ένα λεπτό.
4. Βεβαιωθείτε ότι το αφρώδες είναι άθικτο προτού πετάξετε την μπατονέτα. Ελέγξτε τη στοματική κοιλότητα και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα, εάν υπάρχουν

προειδοποίηση: Μην το χρησιμοποιείτε για τη φροντίδα τραχειοστομίας. διακόψτε τη χρήση και συμβουλευθείτε γιατρό σε περίπτωση ερεθισμού. μακριά από παιδιά. Προστατέψτε από πολύ χαμηλές και πολύ υψηλές θερμοκρασίες.

Η επαναχρησιμοποίηση συσκευών μίας χρήσης ενέχει δυνητικό κίνδυνο για τον ασθενή ή τον χρήστη. Μπορεί να προκαλέσει επιμόλυνση ή/και διακύβευση της λειτουργίας, γεγονός που ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό, ασθένεια ή/και θάνατο του ασθενούς. Εάν παρουσιαστεί κάποιο σοβαρό συμβάν σε σχέση με τη συσκευή, αυτό θα πρέπει να αναφερθεί στη Medline και την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ασθενής! Οδηγίες απόρριψης: Κατά την απόρριψη αυτής της συσκευής θα πρέπει να λαμβάνονται προφυλάξεις και η απόρριψη της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται σε συμμόρφωση με τους ισχύοντες νοσοκομειακούς ή εθνικούς κανονισμούς για βιολογικώς επικίνδυνα απόβλητα.

pl Jednorazowe waciki do higieny jamy ustnej

Produkty Oral Care są przeznaczone do oczyszczania jamy ustnej z wydzielin podczas zabiegów pielęgnacyjnych. Mogą być stosowane samodzielnie lub w połączeniu z płynami Oral Care do higieny jamy ustnej.
1. Rękami w rękawiczkach wyjąć wacik Dentips® z opakowania. Sprawdzić, czy gąbka na waciku Dentips® jest w stanie nienaruszonym.
2. Zaleca się stosowanie zabezpieczenia przed przygryzieniem/rurki oddechowej Berman.
3. Pianka nasycona z odpowiednim płynem do płukania jamy ustnej. Delikatnie czyścić jamę ustną przez około jedną minutę.
4. Po użyciu sprawdzić, czy gąbka jest w stanie nienaruszonym przed wyrzuceniem wacików DenTips. Zajrzeć do jamy ustnej i usunąć resztki, jeśli takie występują.

Ostrzeżenie: Nie należy stosować produktu do pielęgnacji rurki tracheostomijnej. W przypaku podrażnienia należy zaprzestać używania i poradzić się lekarza. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Chronić przed zamrażaniem, unikać bliskości źródeł ciepła.

Ponowne użycie urządzeń przeznaczonych do jednorazowego użytku może stwarzać potencjalne zagrożenie dla pacjenta lub użytkownika. Może spowodować zanieczyszczenie i/lub pogorszenie działania urządzenia, co może prowadzić do obrażeń ciała, choroby i/lub śmierci pacjenta. Jeśli w związku z wyrobem będzie miał miejsce poważny incydent, należy zgłosić go firmie Medline oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę. Instrukcje utylizacji: Podczas utylizacji wyrobu należy zachować ostrożność. Utylizację należy przeprowadzić zgodnie z przepisami szpitalnymi i krajowymi dotyczącymi odpadów biologicznie niebezpiecznych.

sl Ustne palčke za enkratno uporabo

Izdelki za ustno nego so namenjeni čiščenju ustnih izločkov iz ustne votline med postopki ustne nege. Uporabljajo se lahko samostojno ali v kombinaciji z raztopinami za ustno nego za čiščenje ustne votline.
1. Z rokavicami na rokah odstranite Dentips® iz embalaže. Prepričajte se, da je pena na Dentips® nedotaknjena.
2. Uporaba blokade ugriza/Bermanovih dihalnih poti je zelo priporočljiva.
3. Prepojite peno z želeno ustno vodo. Nežno čistite ustno votlino približno eno minuto.
4. Po uporabi se prepričajte, da je pena nedotaknjena, preden zavržete Dentips®. Preglejte ustno votlino in odstranite morebitne delce, če so prisotni.

Opozorilo: Ne uporabljajte za nego pri traheostomi. Če se pojavi draženje, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom. Hraniti izven dosega otrok. Zaščitite pred zmrzovanjem, izogibajte se pretirani vročini.

Ponovna uporaba zdravstvenih pripomočkov za enkratno uporabo ustvarja potencialno tveganje za bolnika ali uporabnika. Lahko pride do kontaminacije in/ali poslabšanja delovanja in posledično poškodbe, bolezni in/ali smrti bolnika. Če je v zvezi s pripomočkom prišlo do resnega incidenta, je treba to prijaviti podjetju Medline in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalno prebivališče. Navodila za odstranjevanje: Ko zavržete ta pripomoček morate upoštevati previdnostne ukrepe in odstraniti pripomoček v skladu z veljavnimi bolnišničnimi ali nacionalnimi predpisi za biološko nevarne odpadke.

ro Tampoane orale de unică folosință

Produsele de îngrijire orală sunt destinate curățării secreţiilor din cavitatea bucală în timpul procedurilor de îngrijire orală. Acestea pot fi utilizate singure sau în combinaţie cu soluţii de îngrijire orală pentru curăţarea cavităţii bucale.
1. Folosind mănuşi, scoateţi Dentips® din ambalaj. Asiguraţi-vă că spuma de pe Dentips® este intactă.
2. Se recomandă utilizarea unei căi respiratorii Berman/bloc pentru evitarea muşcării.
3. Saturaţi spuma cu apa de gură doritã. Curăţaţi uşor cavitatea bucală timp de aproximativ un minut.
4. După utilizare, asiguraţi-vă că spuma este intactă înainte de a arunca Dentips®. Inspectaţi cavitatea bucală şi îndepărtaţi orice particulă, dacă există.

Avertisment: Nu utilizaţi pentru îngrijirea traheostomiei. Întrerupeţi utilizarea şi consultaţi medicul dacă apar iritaţii. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Protejaţi împotriva îngheţului, Evitaţi căldura excesivă.

Reutilizarea dispozitivelor de unică folosinţă creează un risc potenţial pentru pacient sau utilizator. Această acţiune poate cauza contaminarea şi/sau deteriorarea funcţiei dispozitivului medical, putând duce la vătămarea, îmbolnăvirea şi/sau decesul pacientului. În cazul în care s-a produs un incident grav în ceea ce priveşte dispozitivul medical, acest incident trebuie raportat către Medline şi către autoritatea competentă a statului membru în care se află utilizatorul şi/sau pacientul. Instrucţiuni privind eliminarea: Trebuie luate măsuri de precauţie atunci când se aruncă acest dispozitiv, iar eliminarea acestuia se va face în conformitate cu reglementările spitaliceşti sau naţionale aplicabile pentru deşeuri biologic periculoase.

bg Орални тампони за еднократна употреба

Продуктите за орална грижа са предназначени за почистване на орални секреции от устната кухина по време на процедури за орална грижа. Могат да се използват самостоятелно или в комбинация с разтвори за орална грижа за почистване на устната кухина.
1. С ръце в ръкавици извадете Dentips® от опаковката. Уверете се, че Dentips® са непокътнати.
2. Настоятелно се препоръчва използването на предпазител за уста/въздуховод на Берман.
3. Навлажнете пяната с желаната вода за уста. Почистете леко устната кухина за около една минута.
4. След употреба, се уверете, че пяната е непокътната, преди да изхвърлите Dentips®. Огледайте устната кухина и отстранете всички частици, ако има такива.

Предупреждение: Не използвайте за грижа за трахеостомата. Преустановете употребата и се консултирайте с лекар, ако се появи дразнене. Да се пази извън обсега на деца. Защитете срещу измръзване, Избягвайте прекомерна топлина.

Повторното използване на изделия за еднократна употреба създава потенциален риск за пациента или потребителя. Това може да причини замърсяване и/или нарушено функциониране, което да доведе до нараняване, заболяване и/или смърт на пациента. Ако във връзка с изделието възникне сериозен инцидент, той трябва да бъде съобщен на Medline и компетентния орган на държавата членка, в която се намира потребителят и/или пациентът. Инструкции за изхвърляне: Precautions should be taken when discarding this device and disposal of the device shall be made in accordance with applicable hospital or national regulations for biologically hazardous waste.

et Ühekordselt kasutatavad suutampoonid

Suuhooldustooted on mõeldud suu sekreedi eemaldamiseks suuõõnest suuhoolduse protseduuride ajal. Neid saab kasutada eraldi või koos suuhoolduse lahendustega suuõõne puhastamiseks.
1. Võtke Dentips®-otsakud kinnastatud kätega pakendist välja. Kontrollige, kas vaht DenTips®-otsakutel on terve.
2. Hammustusploki / Bermani hingamistee kasutamine on tungivalt soovitatav.
3. Niisutage vahtu soovitud suuloputusvedelikuga. Puhastage suuõõnt õrnalt umbes ühe minuti jooksul.
4. Kasutamise järel kontrollige enne Dentips®-otsakute äraviskamist, kas need on terved. Kontrollige suuõõnt ja eemaldage jäägid, kui need tuvastate.

Hoiatus: Ärge kasutage trahheostoomi hoolduseks. Ärrituse tekkimise korral lõpetage kasutamine ja pöörduge arsti poole. Hoidke laste käeulatusest eemal. Kaitske külmumise eest, Vältige liigset kuumust.

Ühekordsete seadmete taaskasutamine tekitab potentsiaalse ohu patsiendile või kasutajale. See võib põhjustada saastumist ja/või toimivuse halvenemist, mis võib tuua kaasa patsiendi vigastuse, haiguse ja/või surma. Kui seadmega seoses on tekkinud tõsine intsident, tuleb sellest teatada Medline'ile ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele. Kasutuselt kõrvaldamise juhised: Selle seadme kasutuselt kõrvaldamisel tuleb rakendada ettevaatusabinõuid ja seade tuleb utiliseerida vastavalt bioloogiliselt ohtlikke jäätmeid käsitlevatele haigla või riiklikele eeskirjadele.

hu Eldobható szájápoló tamponok

Az szájápoló termékek rendeltetése, hogy eltávolítsák a szájüregben lévő váladékot a szájápolási eljárások során. Önmagukban vagy szájápoló oldatokkal együttesen is használhatók a szájüreg tisztítására.
1. Kesztyűt viselve vegye ki a Dentips® terméket a csomagolásból. Győződjön meg arról, hogy a DenTips® habja sértetlen.
2. Harapásgátló vagy Berman-típusú pipa használata erősen ajánlott.
3. Itassa át a habrészt a kívánt szájöblítővel. Óvatosan tisztítsa a szájüreget körülbelül egy percig.
4. Használat után győződjön meg arról, hogy a hab sértetlen, mielőtt a Dentips® terméket kidobja. Ellenőrizze a szájüreget, és távolítsa el az esetlegesen jelenlévő részecskéket.

Figyelmeztetés: Ne használja tracheostomiás ellátására. Irritáció esetén hagyja abba a használatát, és forduljon orvoshoz. Gyermekek elől elzárva tartandó. Fagymentes helyen tartandó, Túlzott hőtől védeni kell.

Az egyszer használatos eszközök újrafelhasználása veszélyes lehet a betegre és a felhasználóra nézve. Az eszköz szennyeződését és/vagy működésképtelenné válását okozhatja; ami sérüléshez, betegséghez és/vagy halálhoz vezethet. Ha az eszközzel kapcsolatban bármilyen súlyosabb incidens történt, azonnal jelentse a Medline vállalatnak, illetve a felhasználó és/vagy beteg országában illetékes hatóságnak. Megsemmisítési utasítások: Tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket az eszköz megsemmisítésénél, és tartsa be a biológiailag veszélyes hulladékokra vonatkozó kórházi vagy nemzeti előírásokat.

lt Vienkartiniai burnos tamponai

Burnos priežiūros priemonės skirtos burnos sekretui valyti iš burnos ertmės burnos priežiūros procedūrų metu. Jos gali būti naudojamos vienos arba kartu su burnos priežiūros tirpalais burnos ertmei išvalyti.
1. Apsimovę pirštines, išimkite „Dentips®“ iš pakuotės. Įsitikinkite, kad putplastis ant „Dentips®“ yra sveikas.
2. Primygtinai rekomenduojama naudoti sąkandžio blokelį / „Berman Airway“.
3. Išmirkykite putplastį pageidaujamame burnos skalavimo skystyje. Švelniai valykite burnos ertmę maždaug vieną minutę.
4. Po naudojimo ir prieš išmesdami „Dentips®“ įsitikinkite, kad putplastis yra sveikas. Apžiūrėkite burnos ertmę ir pašalinkite visas daleles, jei jų yra.

Įspėjimas. nenaudokite tracheostomijos priežiūrai. jei atsiranda dirginimas, nebenaudokite ir kreipkitės į gydytoją. Saugoti nuo vaikų. Apsaugokite nuo užšalimo, Venkite per didelio karščio.

Pakartotinis vienkartinių prietaisų naudojimas kelia potencialią riziką pacientui ar vartotojui. Galimas užteršimas ir (arba) funkcijos pablogėjimas, dėl kurio pacientas gali patirti sužalojimą, susirgti ir (arba) mirti. Jei įvyko rimtas incidentas, susijęs su prietaisu, apie tai reikia pranešti „Medline“ ir valstybės narės, kurioje yra įsikūręs ar įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai. Šalinimo nurodymai: išmesdami prietaisą imkitės atsargumo priemonių, o prietaisas turi būti šalinamas pagal galiojančias ligoninių arba nacionalines biologiškai pavojingų atliekų taisykles.

hr Jednokratni oralni tamponi

Proizvodi Oral Care namijenjeni su za čišćenje oralnih sekreta iz usne šupljine za vrijeme postupaka održavanja oralne higijene. Mogu se koristiti pojedinačno ili u kombinaciji s rješenjima Oral Care za čišćenje usne šupljine.
1. S rukama u rukavicama, izvadite Dentips® iz pakiranja. Provjerite je li pjena na Dentips® potpuno čista.
2. Preporučuje se uporaba distancera zagriza/Berman tubusa.
3. Natopite pjenu vodicom za ispiranje usta. Lagano čistite usnu šupljinu oko jednu minutu.
4. Nakon uporabe, provjerite je li pjena potpuno čista prije nego odbacite Dentips®. Pregledajte usnu šupljinu i uklonite sve čestice, ako ih ima.

Upozorenje: Nemojte koristiti za njegu traheostome. Prekinite s uporabom i posavjetujte se s liječnikom ako se javi nadražaj. Čuvati izvan dohvata djece. Zaštititi od smrzavanja, Izbjegavati prekomjernu toplinu.

Ponovno korištenje jednokratnih sredstava stvara potencijalni rizik za pacijenta ili korisnika.. Može uzrokovati kontaminiranost i/ili oštećenje funkcije, što može dovesti do ozljede, bolesti i/ili smrti pacijenta. Ako se javi ozbiljan incident u vezi s ovim uređajem o tome se mora izvijestiti Medline i nadležno tijelo države članice u kojoj su korisnik i/ili pacijent. Upute za zbrinjavanje: Treba poduzeti mjere opreza prilikom zbrinjavanja ovog uređaja, a zbrinjavanje će se obaviti u skladu s primjenjivim bolničkim ili nacionalnim propisima za biološki opasan otpad.

tr Atılabilir Ağız Çubukları

Ağız Bakım ürünlerinin amacı, ağız bakımı işlemleri sırasında ağız boşluğundaki ağız salgılarını temizlemektir. Ağız boşluğunu temizlemek için tek başına veya Ağız Bakım solüsyonlarıyla birlikte kullanılabilir.
1. Eldiven takarak, Dentips®'i paketinden çıkarın. DenTips® üzerindeki süngerin sağlam olduğundan emin olun.
2. Isırma bloğu/Berman havayolu kullanımı tavsiye edilir.
3. Süngeri ağız çalkalama suyuyla doygun hâle getirin. Ağız boşluğunu bir dakika kadar nazikçe temizleyin.
4. Kullanımın ardından Dentips® başlığı atmadan önce süngerin sağlam olduğundan emin olun. Ağız boşluğunu kontrol edin ve varsa parçacıkları temizleyin.

Uyarı: Trakeostomi işleminde kullanmayın. Tahriş meydana gelirse kullanıma ara vererek doktora danışın. Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Donmadan koruyun, Aşırı ısıdan kaçının.

Tek kullanımlık cihazların tekrar kullanımı hem hastaya hem de kullanıcıya potansiyel bir risk oluşturur. Kontaminasyon ve/veya işlev bozukluğuna yol açarak hastanın yaralanmasına, hastalanmasına ve/veya ölümüne sebep olabilir. Cihazla ilgili olarak ciddi bir olay yaşanırsa Medline'a ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Üye Ülkenin yetkili mercine haber verilmelidir. İmha Talimatları: Bu cihaz atılırken önlemler alınmalıdır ve cihazın bertarafı, ilgili hastane veya biyolojik tehlikeli atıklar için ulusal yönetmeliklere göre yapılmalıdır.